

**А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институтының
қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының доценті, филология ғылымдарының
кандидаты Дәуренбекова Лаура Ноғайбекқызының ғылыми және ғылыми-
әдістемелік еңбектерінің**

TIZIMI

СПИСОК

**научных и научно-методических трудов
доцента кафедры казахского языка и литературы
Евразийского гуманитарного института имени А.К. Кусайнова,
кандидата филологических наук
Дәуренбековой Лауры Нугайбековны**

P/c №	Атауы - Название	Баспа немесе электр ондық - Печат- ный или электр онный	Басылым (атауы, №, жылы, беттері), авторлық куәліктің, патенттің № - Издание (название, год, № страницы) / № авторского свидетельства, патента	Баспа табақт ар - Колич ество печатн ых листов	Қосалқы автор(ларды ң) аты-жөні - ФИО соавтора(ов)
1	2	3	4	5	6
Ғылыми кеңес ұсынған монография /Монография, рекомендованная Ученым Советом – 1					
1	Қаламгер және аударма поэтикасы (Ш.Айтматов аудармалары негізінде)	Баспа	Астана: «Focus», 2023. – 120 б.	7,5 б.т.	
Оқулықтар/Оқу құралдары/Оқу-әдістемелік құралдар/Практикумдар // Учебники/Учебные пособия/Учебно-методические пособия/Практикумы – 1					
2	Көркем аударма тәжірибесі	Баспа	Оқулық. РОӘК ұсынған. Хаттама №2, 24.08.2020. Нұр-Сұлтан: «Focus», 2021. – 200 б.	12,75 б.т.	
Web of Science Core Collection, Scopus халықаралық рецензияланатын журналдарындағы мақалалар /Статьи в международных рецензируемых научных журналах Web of Science * Core Collection, Scopus – 2					
3	Transformation of Literary Translations of the Literary Classics by Abai Kunanbayev	Баспа	New Voices in Translation Studies, Vol. 29, No.2 (2024), p. 66-87. https://doi.org/10.14456/	1,3 б.т.	Laura N. Daurenbekova., Saule K. Imanberdiyeva., Karlygash M. Baitanassova., Ozat Akniyet., Aslan E. Alimbayev

Доцент

Л.Н. Дәуренбекова

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
меңгерушісі

Г.С. Райнбекова

Ғалым хатшы

Н.К. Кажекенова



Т.Н. Кемайкина

1	2	3	4	5	6
4	The first educational directions and issues of literary translation in the Kazakh steppe	Баспа	Cadernos de Traducaao, 2024, 44(1), p. 128-139. https://doi.org/10.5007/2175-7968.2024.e95583	0,8 б.т.	Daurenbekova, L.N. Kartayeva, A.M. Zhumatayeva, Z.N. Bekenova, G.S. Nurlanova, A.N.
Уәкілетті орган ұсынған басылымдарда / В изданиях, рекомендуемых уполномоченным органом - 14					
5	Көркем аудармадағы шығармашылық еркіндік ұғымы	Баспа	ҚазҰУ хабаршысы, филология сериясы. №2 (132), Алматы, 2011. Б. 338-340. https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/article/view/1013/976	0,2 б.т.	
6	Марк Твен юморлық әңгімелерінің қазақ тіліне аударылуы	Баспа	Қарағанды университетінің хабаршысы. №1 (73), Қарағанды, 2014. Б. 134-139. https://philology-vestnik.buketov.edu.kz/index.php/philology-vestnik/issue/view/17/18	0,4 б.т.	
7	Ә.Сатыбалдиевтің аудармашылық шеберлігі	Баспа	Қарағанды университетінің хабаршысы, филология сериясы. Қарағанды, 2014. №4(76). Б. 107-114. https://philology-vestnik.buketov.edu.kz/index.php/philology-vestnik/issue/view/20/21	0,5 б.т.	
8	Жапон поэзиясындағы танка, хокку жанрын қазақ тіліне аудару үлгілері	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №4, Астана, №1. 2015. Б. 204-210. https://egi.kz/wp-content/uploads/2016/02/vestnik_1-2015.pdf	0,4 б.т.	Керімбекова Б.
9	У.Уитмен поэзиясы қазақ тілінде	Баспа	Л.Н.Гумилев атындағы ЕҰУ хабаршысы. №1 (104). Астана, 2015. Б.57-62.	0,4 б.т.	

Доцент



Л.Н. Дауренбекова

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының меңгерушісі

Ғалым хатшы



Г.С. Райнбекова

Н.К. Кажекенова

1	2	3	4	5	6
10	М.Әуезовтің «Қараш- қараш оқиғасы» повесіндегі пейзаждың орыс тіліне берілу ерекшеліктері	Баспа	Қазақ білім академиясының баяндамалары. Астана, 2018. №1, 249-254. https://egi.kz/wp-content/uploads/2018/06/КАО-1-2018.pdf	0,4 б.т.	Мұсалы Л.
11	Қ.Ысқақовтың «Бұқтырма сарыны» повесінің көкемдік-идеялық ерекшеліктері	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №4, Астана, 2018. Б. 188-195. https://egi.kz/wp-content/uploads/2019/02/Vestnik-EAGI-4-2018.pdf	0,5 б.т.	Солтанаева Е.
12	«Күлтегін» жырындағы мәңгілік ел идеясы	Баспа	Қазақ білім академиясының баяндамалары. №2, Астана, 2019. Б. 269-277. https://egi.kz/wp-content/uploads/2019/06/КАО-22019.pdf	0,6 б.т.	Алимбаев А.
13	Абай поэзиясы түркі тілдерінде	Баспа	Еуразия гуманитарлық институты хабаршысы. №3, Нұр-Сұлтан, 2020. Б. 129-134. https://egi.kz/wp-content/uploads/2020/10/Vestnik-EAGI-3-2020.pdf	0,4 б.т.	
14	Абай Құнанбайұлы – мысал жанрын аудару шебері.	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №2, Нұр-Сұлтан, 2022. Б. 59-68. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2022-2.06	0,6 б.т.	Батан С.
15	Тұрағұл Абайұлының көркем аудармадағы ұстанымы.	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №2, Астана, 2024. Б. 181-191. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2024-2.18	0,7 б.т.	Түсупова Г., Солтанаева Е.
16	Алаш кезеңіндегі аударма: Ж.Аймауытұлы – Дж. Лондон әңгімелерін қазақ тіліне тұңғыш аударушы	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №3, Астана, 2023. Б. 156-172. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2023-3.11	1 б.т.	Түсупова Г.

Доцент

С.Д.Ж.

Л.Н. Дауренбекова

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
меңгерушісі

Г.С.Р.

Г.С. Райнбекова

Ғалым хатшы



Н.К. Кажекенова

1	2	3	4	5	6
17	А.Байтұрсыновтың Пушкин поэзиясындағы мәдени лексиканы аудару стратегиялары	Баспа	Абылай хан ат. ҚазХҚжӘТУ хабаршысы. Филология ғылымдары сериясы. №1 (76), Алматы, 2025. Б. 381-396. https://doi.org/10.48371/PHILS.2025.1.76.026	1 б.т.	Адаева Е., Түсупова Г.
Халықаралық, республикалық ғылыми-практикалық конференциялар жинақтарында - 2					
18	Пушкин и Алаш	Баспа	Русский язык и культура в зеркале перевода: XIV Международная научная конференция (Суздаль, 25–28 апреля 2024 года): материалы конференции. – М.: Издательство Московского университета, 2024. С. 8-21.	0,9 б.т.	Адаева Е.
19	Әдеби шығармашылық және суреткер келбеті (Т.Әлімқұловтың «Ақбоз ат» романы бойынша)	Баспа	Гуманитарлық және әлеуметтік ғылымдардың қазіргі мәселелері» республикалық ғылыми-теориялық конференция материалдары. – Астана: ЕАГИ. 2015. Б. 168-170.	0,2 б.т.	
Басқа ғылыми басылымдарда - 3					
20	Қазіргі әдеби компаративистиканың даму бағыты	Баспа	Ақиқат (ұлттық қоғамдық саяси журнал). №4, Алматы. 2011. Б. 75-78.	0,3 б.т.	
21	Түркологияны дамытудағы аударматанудың ықпалы	Баспа	Алтаистика және тюркология (ғылыми басылым). №2, Астана. 2012. Б. 141-143.	0,2 б.т.	
22	The Idea of Eternal Country in the First Epic Poems of the Turkic People	Баспа	Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities. №12(4), 2020. Б.89-98. https://dx.doi.org/10.21659/rupkatha.v12n4.29	1,7 б.т.	

Доцент

Л.Н. Дауренбекова

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының меңгерушісі

Г.С. Райнбекова

Ғалым хатшы



Н.К. Кажекенова

Авторлық куәліктер, патенттер - 1					
23	Әдебиеттануға кіріспе. ЭЕМ-ге арналған бағдарлама		Авторлық құқықпен қорғалатын объектілерге құқықтардың мемлекеттік тізілімге мәліметтерді енгізу туралы куәлік, 22.10.2020 №1276. ҚР ӘМ «Ұлттық зияткерлік меншік институты» РМҚ.		Байтанасо ва Қ, Абдулха митқызы Р.

Draft

D. Pandy

Н.К. Кажекенова